

Consultation concernant le projet de proposition d'arrêté royal modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites

Comment réagir au présent document ?

Jusqu'au 18 février 2022
Uniquement par e-mail à consultation.sg@ibpt.be
Avec la référence « Consult-2022-A6 »

Personne de contact : Michaël Vandroogenbroek, 1^{er} Ingénieur-Conseiller (+32 2 226 88 11)

Merci de joindre ce [formulaire de couverture](#) à votre réponse.

Vos commentaires devraient se référer aux paragraphes et/ou sections auxquels ils se rapportent et indiquer clairement ce qui est confidentiel.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	3
2. Proposition d'arrêté royal	3
Annexe 1 - Proposition d'arrêté royal modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998	4
Annexe 2 - Version consolidée de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009.....	10
Annexe 3 - Version consolidée de l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998	19

1. Introduction

1. Conformément à l'article 13/1, § 1er, alinéa 1er de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après « LCE »), la détention ou l'utilisation d'équipements hertziens est soumise à l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « IBPT »).
2. Conformément à l'article 13/1, § 2¹ de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques* (ci-après « LCE »), des exceptions au principe d'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'IBPT peuvent être déterminée par arrêté royal sur proposition de l'IBPT.
3. L'utilisation des équipements hertziens visés à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 *relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées* (ci-après « arrêté royal du 18 décembre 2009 ») ou à l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 *relatif aux stations terriennes de satellites* (ci-après « arrêté royal du 16 avril 1998 ») est exemptée, conformément à l'article 13/1, § 2, de la LCE de l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'IBPT.
4. La présente proposition d'arrêté royal vise à modifier l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998, en application de l'article 13/1, § 2 de la LCE.

2. Proposition d'arrêté royal

5. L'insertion de l'article 13/1, § 1er, alinéa 2 et de l'article 13/2, § 3, par la loi du 21 décembre 2021², a permis d'introduire le régime d'autorisation générale dans la LCE. L'autorisation générale est une autre exception à ce principe d'obligation d'obtenir une autorisation individuelle.
6. Pour un utilisateur du spectre radioélectrique, une exemption de l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'IBPT conformément à l'article 13/1, § 2, de la LCE (arrêté royal) ou conformément à l'article 13/1, § 1er, alinéa 2 et l'article 13/2, § 3, de la LCE (autorisation générale) produisent en pratique les mêmes effets. Dans les 2 cas, il ne doit pas obtenir d'autorisation individuelle de l'IBPT.
7. L'IBPT a adopté des décisions³ concernant les autorisations générales. Certaines autorisations générales font double emploi avec les exemptions prévues à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009. La proposition d'arrêté royal vise essentiellement à supprimer ces doubles emplois.
8. Une proposition de modification de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et de l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998, est annexée (voir annexe 1). De plus amples informations contextuelles sont contenues dans la proposition.
9. Une version consolidée de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 (voir annexe 2) et une version consolidée de l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 (voir annexe 3), où les modifications proposées sont visibles, sont également annexées.

¹ « § 2. Le Roi peut déterminer, sur proposition de l'Institut ou d'initiative, sur avis de l'Institut, les cas où les autorisations de radiocommunications privées ou droits d'utilisation du spectre radioélectrique visés au paragraphe 1er ne sont pas requis. »

² Loi du 21 décembre 2021 portant transposition du code des communications électroniques européen et modification de diverses dispositions en matière de communications électroniques (*Moniteur belge*, 31 décembre 2021).

³ Au moment de la publication de la consultation publique, la première décision n'avait pas encore été adoptée (voir la consultation concernant le projet de décision concernant les autorisations générales publiée le 11 janvier 2022). Une deuxième décision devrait être adoptée (avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal faisant l'objet de la proposition).

Annexe 1 - Proposition d'arrêté royal modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
[] - Arrêté royal modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites	[] - Koninklijk besluit tot wijziging van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen en van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 betreffende satellietgrondstations
RAPPORT AU ROI	VERSLAG AAN DE KONING
Sire,	Sire,
Généralité	Algemeen
L'arrêté qui est soumis à Votre signature modifie	Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd wijzigt
- l'arrêté royal du 18 décembre 2009 <i>relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées</i> (ci-après « arrêté royal du 18 décembre 2009 »), et plus particulièrement son annexe 2 ;	- het koninklijk besluit van 18 december 2009 <i>betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen</i> (hierna "koninklijk besluit van 18 december 2009"), en meer in het bijzonder zijn bijlage 2;
- l'arrêté royal du 16 avril 1998 <i>relatif aux stations terriennes de satellites</i> (ci-après « arrêté royal du 16 avril 1998 »), et plus particulièrement son annexe.	- het koninklijk besluit van 16 april 1998 <i>betreffende satellietgrondstations</i> (hierna "koninklijk besluit van 16 april 1998"), en meer in het bijzonder zijn bijlage.
Conformément à l'article 13/1, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} de la loi du 13 juin 2005 <i>relative aux communications électroniques</i> (ci-après « LCE »), la détention ou l'utilisation d'équipements hertziens est soumise à l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « IBPT »).	Overeenkomstig artikel 13/1, § 1, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005 <i>betreffende de elektronische communicatie</i> (hierna "WEC") is het houden of gebruiken van de radioapparatuur onderworpen aan de verplichting om een individuele vergunning van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "BIPT") te verkrijgen.

<p>L'utilisation des équipements hertziens visés à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 ou à l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998, est exemptée, conformément à l'article 13/1, § 2, de la LCE de l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'IBPT.</p>	<p>Het gebruik van de radioapparatuur bedoeld in bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 of in de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 is, in overeenstemming met artikel 13/1, § 2, van de WEC, vrijgesteld van de verplichting om een individuele vergunning te verkrijgen van het BIPT.</p>
<p>Le 31 décembre 2021, la loi du 21 décembre 2021 <i>portant transposition du code des communications électroniques européen et modification de diverses dispositions en matière de communications électroniques</i> a été publiée au Moniteur belge. L'insertion de l'article 13/1, § 1er, alinéa 2 et de l'article 13/2, § 3, par la loi du 21 décembre 2021, a permis d'introduire le régime d'autorisation générale dans la LCE. L'autorisation générale est une autre exception à ce principe d'obligation d'obtenir une autorisation individuelle.</p>	<p>Op 31 december 2021 werd in het Belgisch Staatsblad de wet van 21 december 2021 gepubliceerd <i>houdende omzetting van het Europees Wetboek voor elektronische communicatie en wijziging van diverse bepalingen inzake elektronische communicatie</i>. Door de invoeging van artikel 13/1, § 1, tweede lid, en artikel 13/2, § 3, door de wet van 21 december 2021, kon het systeem van de algemene machtiging worden opgenomen in de WEC. De algemene machtiging is een andere uitzondering op dit principe van verplichting om een individuele vergunning te verkrijgen.</p>
<p>Pour un utilisateur du spectre radioélectrique, une exemption de l'obligation d'obtenir une autorisation individuelle de l'IBPT conformément à l'article 13/1, § 2, de la LCE (arrêté royal) ou conformément à l'article 13/1, § 1er, alinéa 2 et l'article 13/2, § 3, de la LCE (autorisation générale) produisent en pratique les mêmes effets. Dans les 2 cas, il ne doit pas obtenir d'autorisation individuelle de l'IBPT.</p>	<p>Voor een gebruiker van het radiospectrum komt een vrijstelling van de verplichting om een individuele vergunning te verkrijgen bij het BIPT overeenkomstig artikel 13/1, § 2, van de WEC (koninklijk besluit) of overeenkomstig artikel 13/1, § 1, tweede lid, en artikel 13/2, § 3, van de WEC (algemene machtiging) in de praktijk op hetzelfde neer. In beide gevallen hoeft hij geen individuele vergunning te verkrijgen van het BIPT.</p>
<p>L'IBPT a récemment adopté des décisions concernant les autorisations générales. Certaines autorisations générales font double emploi avec les exemptions prévues à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 ou à l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998. Le présent arrêté royal vise essentiellement à supprimer ces doubles emplois.</p>	<p>Het BIPT heeft recent besluiten inzake de algemene machtigingen aangenomen. Bepaalde algemene machtigingen vormen een overlapping met de vrijstellingen waarin bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 of de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 voorziet. Het onderhavige koninklijk besluit strekt er hoofdzakelijk toe die overlappingen te schrappen.</p>
<p>Commentaire article par article</p>	<p>Artikelsgewijze bespreking</p>
<p>Article 1^{er}</p>	<p>Artikel 1</p>

Le 5° n'a jamais été utilisé depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et peut être abrogé.	De bepaling onder 5° is nog niet gebruikt geweest sedert de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 18 december 2009 en kan worden opgeheven.
Les 7° à 13°, 15° à 23° et 27° à 28° font double emploi avec les autorisations générales adoptées par l'IBPT.	De bepalingen onder 7° tot 13°, 15° tot 23° en 27° tot 28° vormen een overlapping met de algemene machtigingen die door het BIPT zijn aangenomen.
L'article 13/1 de la LCE n'est pas applicable à l'utilisation du spectre radioélectrique pour la transmission exclusive de signaux de services de médias audiovisuels et sonores (article 12 de la LCE). Les autorisations de l'IBPT visées à l'article 13/1 ne s'appliquent donc pas pour les stations de « radiodiffusion et télévision » (termes utilisés auparavant pour « services de médias audiovisuels et sonores »).	Artikel 13/1 van de WEC is niet van toepassing op het gebruik van het radiospectrum voor de exclusieve transmissie van signalen van audiovisuele en auditieve mediadiensten (artikel 12 van de WEC). De vergunningen van het BIPT bedoeld in artikel 13/1 zijn dus niet van toepassing op de "radio- en televisieomroepstations" (termen voorheen gebruikt voor "audiovisuele en auditieve mediadiensten").
Article 2	Artikel 2
Les 1° et 3° à 9° font double emploi avec les autorisations générales adoptées par l'IBPT.	De bepalingen onder 1° en 3° tot 9° vormen een overlapping met de algemene machtigingen die door het BIPT zijn aangenomen.
Article 3	Artikel 3
Cet article ne nécessite pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.	Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.
J'ai l'honneur d'être,	Ik heb de eer te zijn,
Sire,	Sire,
de Votre Majesté,	van Uwe Majesteit,
le très respectueux	de zeer eerbiedige
et très fidèle serviteur,	en zeer getrouwe dienaar,
La Ministre des Télécommunications,	De Minister van Telecommunicatie,

<p>[] - Arrêté royal modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées et l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites</p>	<p>[] - Koninklijk besluit tot wijziging van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen en van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 betreffende satellietgrondstations</p>
<p>PHILIPPE, Roi des Belges,</p>	<p>FILIP, Koning der Belgen,</p>
<p>À tous, présents et à venir, Salut.</p>	<p>Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.</p>
<p>Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, article 13/1, § 2, inséré par la loi du 31 juillet 2017 et modifié par la loi du 21 décembre 2021 ;</p>	<p>Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 13/1, § 2, ingevoegd bij de wet 31 juli 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2021;</p>
<p>Vu l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées ;</p>	<p>Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen;</p>
<p>Vu l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites ;</p>	<p>Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 1998 betreffende satellietgrondstations;</p>
<p>Vu la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du [] ;</p>	<p>Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van [];</p>
<p>Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;</p>	<p>Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;</p>
<p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [] ;</p>	<p>Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [];</p>
<p>Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [] ;</p>	<p>Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [];</p>
<p>Vu la consultation du [] au [] du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;</p>	<p>Gelet op de raadpleging van [] tot [] van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;</p>

Vu la consultation du Comité de concertation du [] ;	Gelet op de raadpleging van het Overlegcomité van [];
Vu l'avis XX.XXX/X du Conseil d'Etat, donné le [], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies XXXXX/X van de Raad van State, gegeven op [], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,	Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij:
Article 1^{er}. Dans l'article 1 ^{er} de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 2013, l'arrêté royal du 28 octobre 2016 et l'arrêté royal du 14 décembre 2018, les 5 ^o , 7 ^o à 13 ^o , 15 ^o à 23 ^o et 26 ^o à 28 ^o sont abrogés.	Artikel 1. In artikel 1 van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 2013, het koninklijk besluit van 28 oktober 2016 en het koninklijk besluit van 14 december 2018, worden de bepalingen onder 5 ^o , 7 ^o tot 13 ^o , 15 ^o tot 23 ^o en 26 ^o tot 28 ^o opgeheven.
Art. 2. Dans l'article unique de l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites, insérée par l'arrêté royal du 26 novembre 2013, les 1 ^o et 3 ^o à 9 ^o sont abrogés.	Art. 2. In het enige artikel van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 betreffende satellietgrondstations, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 november 2013 worden de bepalingen onder 1 ^o en 3 ^o tot 9 ^o opgeheven.
Art. 3. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 3. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné	Gegeven te
Par le roi:	Van Koningswege:
La Ministre des Télécommunications,	De Minister van Telecommunicatie,

Annexe 2 - Version consolidée de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009

<p align="center">Annexe 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées</p>	<p align="center">Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen</p>
<p>Art. 1. Ne requièrent pas une autorisation en vertu de l'article 39 ou un droit d'utilisation en vertu de l'article 18 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :</p>	<p>Art. 1. Behoeven geen vergunning op basis van artikel 39 of geen gebruiksrecht op basis van artikel 18 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie :</p>
<p>1° les stations de radiocommunications établies à bord des navires et aéronefs de nationalité étrangère, si ces stations de radiocommunications sont déjà couvertes par une autorisation de l'autorité du pays dont relève le navire ou l'aéronef;</p>	<p>1° de radiostations opgesteld aan boord van buitenlandse schepen en luchtvaartuigen, voor zover die radiostations gedekt zijn door een vergunning van de overheid van het land waaronder het schip of het luchtvaartuig ressorteert;</p>
<p>2° les appareils récepteurs;</p>	<p>2° de ontvangtoestellen;</p>
<p>3° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation T/R 61-01 de la " Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications ", ci-après dénommée " CEPT ", publiée par l'Institut.</p>	<p>3° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling T/R 61-01 van de " Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications ", hierna te noemen " CEPT ", toepassen.</p>
<p>Cette autorisation mentionne au moins :</p>	<p>In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :</p>
<p>a) Une indication que ce document est une licence CEPT.</p>	<p>a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.</p>
<p>b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation T/R 61-01 dans les pays où celle-ci s'applique.</p>	<p>b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling T/R 61-01 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.</p>
<p>c) Le nom et l'adresse du titulaire.</p>	<p>c) De naam en het adres van de houder.</p>
<p>d) L'indicatif d'appel.</p>	<p>d) De roepnaam.</p>
<p>e) La durée de validité.</p>	<p>e) De geldigheidsduur.</p>
<p>f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.</p>	<p>f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.</p>

Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser toutes les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs;	De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs bestemd zijn;
4° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation (05)06 de la " Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications ", ci-après dénommée " CEPT ", publiée par l'Institut.	4° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling (05)06 van de " Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications ", hierna te noemen " CEPT ", toepassen.
Cette autorisation mentionne au moins :	In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :
a) Une indication que ce document est une licence CEPT.	a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.
b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation (05)06 dans les pays où celle-ci s'applique.	b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling (05)06 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.
c) Le nom et l'adresse du titulaire.	c) De naam en het adres van de houder.
d) L'indicatif d'appel.	d) De roepnaam.
e) La durée de validité.	e) De geldigheidsduur.
f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.	f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.
Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs titulaire d'une licence de base;	De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs titularis van een basisvergunning bestemd zijn;
5° les stations de radiocommunications du service mobile terrestre détenues par des personnes domiciliées à l'étranger, séjournant moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste publiée par l'Institut; cette autorisation mentionne au moins :	5° de radiostations van de landmobiele dienst, die gehouden worden door personen die gedomicilieerd zijn in het buitenland en die minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst; een dergelijke vergunning vermeldt minstens :
a) le nom et l'adresse du titulaire;	a) de naam en het adres van de houder;
b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;	b) in voorkomend geval, de roepnaam;
c) la durée de validité;	c) de geldigheidsduur;
d) la déclaration que les stations de radiocommunications peuvent être utilisées	d) de verklaring dat de radiostations in het Rijk mogen gebruikt worden op basis van

dans le Royaume sur la base d'une convention conclue entre l'autorité du pays d'origine et l'IBPT; si une telle déclaration n'est pas mentionnée dans l'autorisation, la station ne peut être utilisée dans le Royaume;	een overeenkomst afgesloten tussen de overheid van het land van herkomst en het BIPT; indien een dergelijke verklaring niet in de vergunning is vermeld mag het station in het Rijk niet gebruikt worden;
e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation;	e) de overheid die de vergunning afgegeven heeft;
6° tout radioamateur étranger qui émet en tant que second opérateur au moyen de la station de radiocommunications d'un titulaire belge d'une autorisation et qui satisfait aux conditions suivantes :	6° elke buitenlandse radioamateur die in de hoedanigheid van tweede operator uitzendt door middel van het radiostation van een Belgische vergunninghouder en die voldoet aan de volgende voorwaarden :
a) être titulaire d'une copie certifiée conforme de l'autorisation délivrée à l'étranger ou d'une attestation délivrée par l'administration étrangère compétente prouvant que le niveau de l'examen passé à l'étranger est équivalent ou supérieur à celui de l'examen imposé aux opérateurs de stations d'amateurs belges;	a) houder zijn van een voor eensluidend verklaard afschrift van de in het buitenland afgegeven vergunning of een door de bevoegde buitenlandse administratie afgeleverd attest dat bewijst dat het niveau van het in het buitenland afgelegde examen gelijkwaardig of hoger is dan dat van het examen opgelegd aan de operatoren van de Belgische amateurstations;
b) ne pas se trouver plus de trente jours auprès de la station d'amateur en question dans le courant d'une même année;	b) niet meer dan dertig dagen in de loop van eenzelfde jaar aanwezig zijn bij het betreffende amateurstation;
c) ne pas avoir de domicile ni résidence en Belgique;	c) geen woon- of verblijfplaats in België hebben;
d) se présenter comme suit : l'indicatif d'appel de la station de radiocommunications utilisée, suivi du mot " opérateur " et de l'indicatif d'appel du radioamateur étranger;	d) zich als volgt aankondigen : de roepnaam van het gebruikte radiostation, gevolgd door het woord " operator " en de roepnaam van de buitenlandse radioamateur;
f) émettre exclusivement en présence et sous la responsabilité du radioamateur belge titulaire de l'autorisation;	f) uitsluitend uitzenden in aanwezigheid en onder de verantwoordelijkheid van de Belgische radioamateur die houder is van de vergunning;
7° les appareils de radiocommunications portables PMR446 et DPMR 446 qui sont conformes à une interface radio belge;	7° de draagbare radiotoestellen PMR446 en DPMR446 die conform zijn aan een Belgische radio-interface;
8° les appareils de radiocommunications B27 (CB) qui sont conformes à une interface radio belge.	8° de radiotoestellen B27 (CB) die conform zijn aan een Belgische radio-interface.
L'utilisation d'antennes à gain et la transmission de données ne sont pas permises;	Het gebruik van winstantennes en datatransmissie zijn niet toegelaten;
9° dispositifs à courte portée conformes aux spécifications de la recommandation de la	9° kortereafstandsapparatuur die voldoet aan de specificaties van de CEPT-aanbeveling

CEPT T/R 70-03 et et qui sont conformes à une interface radio belge, à l'exception des dispositifs à courte portée couverts par les points 10°, 11°, 12° et 13° de la présente annexe;	T/R 70-03 en die conform een Belgische radio-interface zijn, met uitzondering van de korteaafstandsapparatuur gedekt door de punten gedekt door 10°, 11°, 12° en 13° van deze bijlage;
10° les dispositifs à courte portée, destinés à la télécommande de modèles réduits, ... sur les fréquences suivantes :	10° de korteaafstandsapparatuur, die dient voor afstandsbediening van schaalmodellen, op de volgende frequenties :
– 26,995 MHz + n x 50 kHz (pour n = 0, 1, 2, 3, 4);	– 26,995 MHz + n x 50 kHz (voor n = 0, 1, 2, 3, 4);
– 35,00 MHz + n x 10 kHz (pour n = 0, 1, 2, 3, 4, ..., 32, 33);	– 35,00 MHz + n x 10 kHz (voor n = 0, 1, 2, 3, 4, ..., 32, 33);
– 40,575 MHz + n x 10 kHz [(pour n = 0, 1, 2, 3, 4, ..., 11, 12)], (ERRATUM, voir M.B. 02-02-2010, p. 4698)	– 40,575 MHz + n x 10 kHz [(voor n = 0, 1, 2, 3, 4, ..., 11, 12)], (ERRATUM, zie B.St. 02-02-2010, p. 4698)
– 72,025 MHz + n x 5 kHz (pour n = 0, 1, 2, ..., 8, 9); (ERRATUM, voir M.B. 02-02-2010, p. 4698)	– 72,025 MHz + n x 25 kHz (voor n = 0, 1, 2, ..., 8, 9);
11° les dispositifs à courte portée pour la télémétrie médicale utilisant les fréquences suivantes :	11° de korteaafstandsapparatuur voor medische telemetrie op de volgende frequenties:
151,500 MHz	151,500 MHz
173,250 MHz	173,250 MHz
448,125 + n x 25 kHz (pour n = 0, 1, ..., 12)	448,125 + n x 25 kHz (voor n = 0, 1, ..., 12)
457,525 + n x 25 kHz (pour n = 0, 1, ..., 4)	457,525 + n x 25 kHz (voor n = 0, 1, ..., 4)
467,750 + n x 25 kHz (pour n = 0, 1, ..., 8)	467,750 + n x 25 kHz (voor n = 0, 1, ..., 8)
470,025 + n x 25 kHz (pour n = 0, 1, ..., 8);	470,025 + n x 25 kHz (voor n = 0, 1, ..., 8);
12° les dispositifs à courte portée suivants pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring :	12° de volgende korteaafstandsapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen :
a) les dispositifs à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring dans les bandes de fréquences suivantes :	a) de korteaafstandsapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen in de volgende frequentiebanden :
– canal 9 (202-209 MHz);	– kanaal 9 (202-209 MHz);
– canal 27 (518-526 MHz) dans tout le pays;	– kanaal 27 (518-526 MHz) in het ganse land;
– canal 29 (534-542 MHz) dans tout le pays sauf dans la province du Hainaut;	– kanaal 29 (534-542 MHz) in het ganse land behalve in de provincie Henegouwen;
– canal 69 (854-862 MHz) dans tout le pays sauf en Flandre occidentale pour l'équipement mis sur le marché avant l'entrée en vigueur de la décision du Conseil de l'IBPT du 9 août 2012 relative aux interfaces radio B10-01 à B10-12 (V3.1), F02-01 et F02-02 jusqu'à la fin de sa durée de vie;	– kanaal 69 (854-862 MHz) in het ganse land behalve in de provincie West-Vlaanderen voor de apparatuur op de markt gebracht vóór de inwerkingtreding van het besluit van de Raad van het BIPT van 9 augustus 2012 met betrekking tot radio-interfaces B10-01 tot B10-12 (V3.1), F02-01 en F02-02 tot het einde van zijn levensduur;
b) les dispositifs à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom	b) de korteaafstandsapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen

et des systèmes in-ear monitoring dans la bande de fréquences 863-865 MHz;	en in-ear-monitoring-systemen in de frequentieband 863-865 MHz;
c) les dispositifs à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring dans les bandes de fréquences 823-832 MHz et 1785-1805 MHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision d'exécution 2014/641/UE de la Commission européenne;	c) de korteaafstandsapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen in de frequentiebanden 823-832 MHz en 1785-1805 MHz die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Uitvoeringsbesluit 2014/641/EU van de Europese Commissie;
d) les dispositifs à courte portée pour des des microphones sans fil et des systèmes in-ear monitoring utilisant les fréquences suivantes :	d) de korteaafstandsapparatuur voor smalbandige draadloze microfoons en in-ear-monitoring-systemen die de volgende frequenties gebruiken :
~35,020 MHz;	~35,020 MHz;
~35,060 MHz;	~35,060 MHz;
~36,640 MHz;	~36,640 MHz;
~36,680 MHz;	~36,680 MHz;
~36,700 MHz;	~36,700 MHz;
~36,720 MHz;	~36,720 MHz;
~36,760 MHz;	~36,760 MHz;
~36,900 MHz;	~36,900 MHz;
~36,940 MHz;	~36,940 MHz;
~37,040 MHz;	~37,040 MHz;
~37,080 MHz;	~37,080 MHz;
~37,100 MHz;	~37,100 MHz;
~37,120 MHz;	~37,120 MHz;
~37,160 MHz;	~37,160 MHz;
~37,840 MHz;	~37,840 MHz;
~37,880 MHz;	~37,880 MHz;
~37,900 MHz;	~37,900 MHz;
~37,920 MHz;	~37,920 MHz;
~37,960 MHz;	~37,960 MHz;
e) les dispositifs à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 10mW dans la bandes de fréquences 916.1-916.5 MHz, 917.3-917.7 MHz, 918.5-918.9 MHz et 919.7-920.1 MHz;	e) de korteaafstandsapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW in de frequentiebanden 916.1-916.5 MHz, 917.3-917.7 MHz, 918.5-918.9 MHz en 919.7-920.1 MHz;
13° les dispositifs à courte portée pour des liaisons audio sans cordon, dans les bandes de fréquences suivantes :	13° de korteaafstandsapparatuur voor draadloze audioverbindingen in de volgende frequentiebanden:
36,6 – 36,8 MHz; ou	36,6 – 36,8 MHz; of
37,0 – 37,2 MHz; ou	37,0 – 37,2 MHz; of
37,8 – 38,0 MHz; ou	37,8 – 38,0 MHz; of
863,000 – 865,000 MHz;	863,000 – 865,000 MHz;

14° les téléphones sans fil du type " DECT " (" Digital European Cordless Telephone ") ...;	14° de draadloze telefoontoestellen van het " DECT "-type (" Digital European Cordless Telephone ");
15° les appareils à courte portée pour des systèmes radar pour automobile en vue de l'utilisation limitée dans le temps des bandes des 24 GHz et 79 GHz conformes aux dispositions des Décisions 2004/545/CE et 2005/50/CE modifiée par la décision 2011/485/UE de la Commission européenne;	15° de kortbereikradarapparatuur voor radarsystemen voor motorvoertuigen voor voor het in de tijd beperkt gebruik van de banden op 24 GHz en 79 GHz conform de bepalingen van de Beschikkingen 2004/545/EG en 2005/50/EG, gewijzigd bij Beschikking 2011/485/EU van de Europese Commissie;
18° les appareils de radiocommunications de la relevant de la classe 1 telle que définie par la Décision 2000/299/CE de la Commission européenne qui sont conformes à une interface radio belge;	18° de radiotoestellen die behoren tot klasse 1 zoals gedefinieerd door Beschikking 2000/299/EG van de Europese Commissie die conform zijn aan een Belgische radio-interface;
20° les équipements utilisant la technologie à bande ultra large (UWB) conformes aux dispositions de la Décision 2007/131/CE de la Commission européenne;	20° de ultrabreedband-technologie (UWB) gebruikende apparatuur die voldoet aan de bepalingen van Beschikking 2007/131/EG van de Europese Commissie;
21° les équipements pour des applications d'identification par radiofréquence (RFID) utilisant la bande ultra haute (UHF) conformes aux dispositions de la Décision 2006/804/CE de la Commission européenne;	21° de apparatuur voor identificatie-toepassingen met behulp van radiogolven (RFID) in de ultrahoge frequentieband (UHF) die voldoet aan de bepalingen van Beschikking 2006/804/EG van de Europese Commissie;
22° les appareils à courte portée conformes à l'annexe à la Décision 2006/771/CE de la Commission européenne;	22° de korteafstandsapparatuur die voldoet aan de bijlage bij Beschikking 2006/771/EG van de Europese Commissie;
23° Les appareils de radiocommunications à bord de véhicules pour les applications liées à la sécurité de systèmes de transport intelligents et des systèmes de métros automatiques dans la bande 5 875-5 925 MHz conformes aux dispositions de la Décision 2007/131/CE de la Commission européenne	23° De radiotoestellen aan boord van voertuigen voor veiligheidsgerelateerde toepassingen van intelligente vervoerssystemen en automatische metrosystemen in de 5 875-5 925 MHz-band die voldoen aan de bepalingen van Beschikking 2007/131/EG van de Europese Commissie
24° l'Institut pour l'exploitation de ses services et dans le cadre de ses missions;	24° het Instituut voor de exploitatie van zijn diensten en in het kader van zijn opdrachten;
25° Les stations mises en service par l'entreprise publique autonome Belgocontrol qui fonctionnent dans des bandes de	25° De stations in werking gesteld door het autonome overheidsbedrijf Belgocontrol die werken in frequentiebanden uitsluitend gebruikt voor de luchtvaart;

fréquences exclusivement utilisées pour la navigation aérienne;	
26° Les stations de radiodiffusion et télévision.	26° de radio- en televisie omroepstations.
27° les stations des liaisons fixes non planifiées et non coordonnées dans la bande de fréquences 59-63 GHz ...;	27° de stations van de niet-geplande en niet-gecoördineerde vaste verbindingen in de frequentieband 59-63 GHz;
28° les appareils de radiocommunications fonctionnant dans les bandes de fréquences inférieures à 9 kHz qui sont conformes à une interface radio belge.	28° de radiotoestellen die werken in de frequentiebanden lager dan 9 kHz, die conform een Belgische radio-interface zijn.
Art. 2. Est exempté des certificats d'opérateur de 4e catégorie correspondants :	Art. 2. Is vrijgesteld van de overeenstemmende bedieningscertificaten van de 4e categorie:
1° le titulaire d'un certificat d'opérateur GOC ou ROC délivré :	1° de houder van een GOC- of ROC-bedieningscertificaat dat werd afgegeven:
a) par un Etat membre de l'Union européenne et reconnu en application de la directive 2005/45/CE du 7 septembre 2005 concernant la reconnaissance mutuelle des brevets des gens de mer délivrés par les Etats membres et modifiant la directive 2001/25/CE ; ou	a) door een lidstaat van de Europese Unie en dat erkend is krachtens Richtlijn 2005/45/EG van 7 september 2005 betreffende de wederzijdse erkenning van door de lidstaten afgegeven bewijzen van beroepsbekwaamheid van zeevarenden en tot wijziging van Richtlijn 2001/25/EG; of
b) par une administration d'un pays tiers et reconnu en application de la Directive 2012/35/UE du 21 novembre 2012 modifiant la directive 2008/106/CE concernant le niveau minimal de formation des gens de mer ; ou	b) door een overheid van een derde land en dat erkend is krachtens Richtlijn 2012/35/EU van 21 november 2012 houdende wijziging van Richtlijn 2008/106/EG inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden; of
2° le titulaire d'un certificat LRC délivré conformément à la résolution 343 du RR et à la recommandation (10) 03 de la CEPT ; ou	2° de houder van een LRC-certificaat afgegeven conform Resolutie 343 van het RR en aanbeveling 10(03) van de CEPT; of
3° le titulaire d'un certificat SRC, délivré conformément à la résolution 343 du RR et à la recommandation 31-04 de la CEPT ; ou	3° de houder van een SRC-certificaat afgegeven conform Resolutie 343 van het RR en aanbeveling 31-04 van de CEPT; of
4° le titulaire d'un certificat VHF délivré conformément à l'article 47 du RR.	4° de houder van een VHF-certificaat afgegeven conform artikel 47 van het RR.
Art. 3. Sont exemptées de certificats d'opérateur de 5e catégorie :	Art. 3. Zijn vrijgesteld van bedieningscertificaten van de 5e categorie:
1° les personnes prenant la parole sur les fréquences radioamateurs dans le cadre	1° de personen die het woord nemen op de radioamateurfrequenties in het kader van

d'activités de promotion de la 5e catégorie pour lesquelles l'Institut a octroyé une autorisation sur base d'une demande motivée introduite préalablement par une association reconnue de radioamateurs ou un radio-club ;	activiteiten ter bevordering van de 5e categorie waarvoor het Instituut een vergunning heeft verleend op basis van een gemotiveerd verzoek dat voordien ingediend is door een erkende radioamateurvereniging of een radioclub;
2° toute personne suivant une formation organisée par une association reconnue de radioamateurs, dans le cadre de ladite formation.	2° elke persoon die een door een erkende radioamateurvereniging georganiseerde opleiding volgt, in het kader van die opleiding.
Art. 4. Est exempté des certificats d'opérateur de 6e catégorie correspondants :	Art. 4. Is vrijgesteld van de overeenstemmende bedieningscertificaten van de 6e categorie:
1° le titulaire d'un certificat restreint d'opérateur pour une station de radiocommunications installée à bord d'un aéronef, délivré par une administration étrangère ;	1° de houder van een beperkt bedieningscertificaat voor een radiostation geïnstalleerd aan boord van een luchtvaartuig, afgegeven door een buitenlandse administratie;
2° le titulaire d'un certificat de contrôleur aérien européen pour l'exercice de sa fonction.	2° de houder van een certificaat van Europees luchtverkeersleider voor de uitoefening van zijn functie.

Annexe 3 - Version consolidée de l'annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998

Annexe de l'arrêté royal du 16 avril 1998 relatif aux stations terriennes de satellites	Bijlage bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 betreffende satellietgrondstations
Types de stations terriennes de satellites ne nécessitant pas l'autorisation visée à l'article 39, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.	Soorten satellietgrondstations waarvoor geen vergunning vereist is zoals bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.
Article unique. Les stations terriennes de satellites suivantes ne nécessitent pas l'autorisation visée à l'article 39, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :	Enig artikel. Voor de volgende satellietgrondstations is geen vergunning vereist zoals bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie :
1° les radiobalises de localisation personnelles enregistrées dans le système COSPAS-SARSAT;	1° de radiobakens voor plaatsbepaling per satelliet van rampen geregistreerd in het COSPAS-SARSAT-systeem;
2° les stations terriennes de satellites uniquement réceptrices;	2° de grondstations die louter kunnen ontvangen;
3° les stations terriennes de satellites fixes opérant dans les bandes de fréquences 14,00-14,25 GHz ou 29,50-30,00 GHz à l'émission, et dans les bandes de fréquences 10,70-12,75 GHz ou 19,7-20,2 GHz à la réception :	3° de vaste grondstations die werken in de frequentiebanden 14,00 - 14,25 GHz of 29,50-30,00 GHz voor de transmissie, en in de frequentiebanden 10,70 - 12,75 GHz of 19,7 - 20,2 GHz voor de ontvangst :
a) ayant une PIRE n'excédant pas 34 dBW;	a) met een EIUV van maximaal 34 dBW;
b) ayant une PIRE comprise entre 34 et 50 dBW et utilisées à plus 500 m des limites d'un aéroport ou d'un aérodrome;	b) met een EIUV tussen 34 en 50 dBW en gebruikt op meer dan 500 m van de grenzen van een luchthaven of vliegveld;
c) ayant une PIRE comprise entre 50 et 55,3 dBW et utilisées à plus 1 800 m des limites d'un aéroport ou d'un aérodrome;	c) met een EIUV tussen 50 en 55,3 dBW en gebruikt op meer dan 1 800 m van de grenzen van een luchthaven of vliegveld;
d) ayant une PIRE comprise entre 55,3 et 57 dBW et utilisées à plus 2 300 m des limites d'un aéroport ou d'un aérodrome;	d) met een EIUV tussen 55,3 en 57 dBW en gebruikt op meer dan 2 300 m van de grenzen van een luchthaven of vliegveld;
e) ayant une PIRE comprise entre 57 et 60 dBW et utilisées à plus 3 500 m des limites d'un aéroport ou d'un aérodrome;	e) met een EIUV tussen 57 en 60 dBW en gebruikt op meer dan 3 500 m van de grenzen van een luchthaven of vliegveld;
4° les stations terriennes de satellites à bord de navires opérant dans les bandes de fréquences 5925-6425 MHz à l'émission et dans les bandes de fréquences 3700-4200 MHz à la réception, et opérant dans un réseau satellite ayant fait l'objet d'une notification auprès de l'ECO conformément à la décision ECC/DEC/(05)09 de la CEPT;	4° de satellietgrondstations aan boord van vaartuigen die werken in de frequentiebanden 5925-6425 MHz voor de transmissie en in de frequentiebanden 3700-4200 MHz voor de ontvangst, en die werken in een satellietnetwerk dat werd gemeld aan het ECO conform het besluit ECC/DEC/(05)09 van de CEPT;

<p>5° les stations terriennes de satellites à bord de navires ayant une antenne dont le diamètre est supérieur à 60 cm, opérant dans les bandes de fréquences 14,00-14,25 GHz à l'émission et dans les bandes de fréquences 10,70-11,70 GHz ou 12,50-12,75 GHz à la réception, et opérant dans un réseau satellite ayant fait l'objet d'une notification auprès de l'ECO conformément à la décision ECC/DEC/(05)10 de la CEPT;</p>	<p>5° de satellietgrondstations aan boord van vaartuigen met een antenne die een diameter heeft van meer dan 60 cm en die werken in de frequentiebanden 14,00-14,25 GHz voor de transmissie en in de frequentiebanden 10,70-11,70 GHz of 12,50-12,75 GHz voor de ontvangst, en die werken in een satellietnetwerk dat werd gemeld aan het ECO conform het besluit ECC/DEC/(05)10 van de CEPT;</p>
<p>6° les stations terriennes de satellites à bord d'aéronefs opérant dans les bandes de fréquences 14,00-14,50 GHz à l'émission et dans les bandes de fréquences 10,70-11,70 GHz ou 12,50-12,75 GHz à la réception :</p> <p>a) ayant une PIRE inférieure ou égale à 50 dBW; et</p> <p>b) autorisées dans le pays où l'aéronef est immatriculé; et</p> <p>c) conformes à la recommandation UIT-R M.1643 de l'Union internationale des Radiocommunications; et</p> <p>d) ayant fait l'objet d'une notification auprès de l'ECO conformément à la décision ECC/DEC/(05)11 de la CEPT;</p>	<p>6° de satellietgrondstations aan boord van luchtvaartuigen die werken in de 14,00-14,50 GHz band voor de transmissie en in de 10,70-11,70 GHz of 12,50-12,75 GHz banden voor de ontvangst :</p> <p>a) met een EIUW lager dan of gelijk aan 50 dBW; en</p> <p>b) toegestaan in het land waarin het luchtvaartuig is ingeschreven; en</p> <p>c) conform de aanbeveling UIT-R M.1643 van de Internationale Telecommunicatie Unie - afdeling Radiocommunicatie; en</p> <p>d) die werden gemeld aan het ECO conform het besluit ECC/DEC/(05)11 van de CEPT;</p>
<p>7° les stations terriennes mobiles de satellites uniquement émettrices opérant dans les bandes de fréquences 1613,8-1626,5 MHz</p> <p>a) ayant une PIRE inférieure ou égale à 30 dBm; et</p> <p>b) conformes au 5.364 du Règlement des radiocommunications; et</p> <p>c) pour lesquelles le rapport de temps, sur une heure, durant lequel la station émet effectivement n'est pas supérieure à 1 %; et</p> <p>d) conformes à la table 1 de l'annexe 1re à recommandation UIT-R M.1343-1 de l'Union Internationale des Radiocommunications;</p>	<p>7° de satellietgrondstations die enkel uitzenden en die werken in de frequentiebanden 1613,8-1626,5 MHz :</p> <p>a) met een EIUW lager dan of gelijk aan 30 dBm; en</p> <p>b) conform 5.364 van het Radioreglement; en</p> <p>c) waarvoor de ratio van de tijd gedurende eender welke periode van een uur, tijdens dewelke het toestel actief uitzendt, niet groter is dan 1%; en</p> <p>d) conform tabel 1 van bijlage 1 bij de aanbeveling UIT-R M.1343-1 van de Internationale Telecommunicatie Unie - afdeling Radiocommunicatie;</p>
<p>8° les stations terriennes de satellites à la fois émettrices et réceptrices, à l'exception des stations installées de manière permanente à bord d'aéronefs ou de navires, opérant sous le contrôle d'un réseau satellite dans les bandes de fréquences suivantes :</p> <p>a) 1518-1525 MHz à la réception;</p>	<p>8° de satellietgrondstations die tegelijk uitzenden en ontvangen, met uitzondering van de vaste stations aan boord van vaartuigen of luchtvaartuigen, die worden gecontroleerd door een satellietnetwerk en werken in de volgende frequentiebanden :</p> <p>a) 1518-1525 MHz voor de ontvangst;</p>

b) 1525-1544 MHz à la réception;	b) 1525-1544 MHz voor de ontvangst;
c) 1545-1559 MHz à la réception;	c) 1545-1559 MHz voor de ontvangst;
d) 1610-1626,5 MHz à l'émission;	d) 1610-1626,5 MHz voor de transmissie;
e) 1613,8-1626,5 MHz à la réception;	e) 1613,8-1626,5 MHz voor de ontvangst;
f) 1626,5-1645,5 MHz à l'émission;	f) 1626,5-1645,5 MHz voor de transmissie;
g) 1645,5-1660,5 MHz à l'émission;	g) 1645,5-1660,5 MHz voor de transmissie;
h) 1670-1675 MHz à l'émission;	h) 1670-1675 MHz voor de transmissie;
i) 1980-2010 MHz à l'émission;	i) 1980-2010 MHz voor de transmissie;
j) 2170-2200 MHz à la réception;	j) 2170-2200 MHz voor de ontvangst;
k) 2483,5-2500 MHz à la réception;	k) 2483,5-2.500 MHz voor de ontvangst;
9° les stations terriennes de satellite à bord de plateformes mobiles opérant dans les bandes de fréquences 28,4445-28,9485 GHz ou 29,4525-30,0000 GHz à l'émission, et dans la bande de fréquences 17,3-20,2 GHz à la réception, conformes aux annexes 1re à 4 de la décision ECC/DEC/(13)01 de la CEPT;	9° de satellietgrondstations aan boord van mobiele platformen die werken in de frequentiebanden 28,4445-28,9485 GHz of 29,4525-30,0000 GHz voor de transmissie, en in de frequentieband 17,3-20,2 GHz voor de ontvangst, conform de bijlagen 1 tot 4 van het besluit ECC/DEC/(13)01 van de CEPT;
10° les stations terriennes de satellites mises en oeuvre par l'Institut pour l'exploitation de ses services;	10° de satellietgrondstations in dienst gesteld door het Instituut voor de uitbating van zijn diensten;
11° les stations terriennes de satellites du système mondial de détresse et de secours établies à bord des navires ou aéronefs de nationalité étrangère qui :	11° de satellietgrondstations van het wereldwijde nood- en veiligheidssysteem aan boord van vaartuigen of luchtvaartuigen van buitenlandse nationaliteit die :
a) sont reprises sur la licence de station de navire ou d'aéronef délivrée par l'autorité du pays dont relève le navire ou l'aéronef;	a) hernomen zijn op de vergunning voor het vaartuig- of luchtvaartuigstation uitgereikt door de overheid van het land waaronder het vaartuig of luchtvaartuig ressorteert;
b) sont conformes au plan des fréquences publié par l'Institut.	b) conform zijn met het door het Instituut gepubliceerde frequentieplan.